

**立法會**  
**Legislative Council**

LC Paper No. CB(3) 632/14-15

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 3919 3300

Date : 28 April 2015

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

---

**Council meeting of 29 April 2015**

**Amendments to Hon CHAN Yuen-han's motion on  
"Enacting legislation on standard working hours"**

Further to LC Paper No. CB(3) 621/14-15 issued on 24 April 2015, the President has given permission for Hon IP Kin-yuen to move a **revised amendment** to Hon CHAN Yuen-han's motion. For Members' reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended in various scenarios, are set out in the **Appendix** (Chinese version only).

2. The revised amendment proposed by Hon IP Kin-yuen and the various scenarios under which movers of the amendments will withdraw their amendments are provided in the table below:

	<b>Mover of amendment</b>	<b>Wording of revised amendment set out in</b>	<b>Scenario(s) under which amendment will be <u>withdrawn</u></b>
(a)	2 <sup>nd</sup> amendment moved by <b>Hon IP Kin-yuen</b>	Item 4 of the Appendix	--
(b)	3 <sup>rd</sup> amendment moved by <b>Hon YIU Si-wing</b>	--	If Hon LEE Cheuk-yan's or Hon IP Kin-yuen's amendment has been passed

	<b>Mover of amendment</b>	<b>Wording of revised amendment set out in</b>	<b>Scenario(s) under which amendment will be <u>withdrawn</u></b>
(c)	4 <sup>th</sup> amendment moved by <b>Dr Hon CHIANG Lai-wan</b>	--	If the amendment of Hon LEE Cheuk-yan, Hon IP Kin-yuen or Hon YIU Si-wing has been passed
(d)	5 <sup>th</sup> amendment moved by <b>Dr Hon LEUNG Ka-lau</b>	--	If any of the amendment(s) preceding his amendment has/have been passed

3. If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Ms Jessica CHAN, Senior Council Secretary (3)4, at 3919 3307. The Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

4. To save paper, the Appendix which contains seven scenarios will be **issued by e-mail** only. However, separate copies of the Appendix together with the relevant circular will be placed on the long wooden table facing the main entrance of the Ante Chamber, as well as the desks behind Hon LEUNG Yiu-chung's and Hon CHAN Han-pan's seats in the Chamber throughout the relevant Council meeting. If any Member wishes to obtain a personal copy, please contact Council Business Division 3 at 3919 3311.

5. In addition, the circulars issued on this motion (including this circular and its Appendix) are uploaded onto the Legislative Council website to facilitate Members' reference.

(Odelia LEUNG)  
for Clerk to the Legislative Council

Encl. (Appendix issued by e-mail only)

2015年4月29日的立法會會議  
“立法制訂標準工時”議案辯論

1. 陳婉嫻議員的原議案

本會促請政府盡快立法制訂標準工時，有關法例的內容必須訂明標準工時為每周44小時及超時工作工資率。

2. 經李卓人議員修正的議案

*標準工時委員會早前建議立法規定僱傭合約須列明工時、休息及用膳時間，以及超時工作的補償方法等；本會強烈反對政府企圖以‘合約工時’方案取代立法規管工時，並對於行政長官未有兌現競選政綱‘研究推動標準工時立法工作’的承諾深表遺憾；本會促請政府盡快立法制訂標準工時，務求在本屆立法會任期內完成相關立法程序，而有關法例的內容必須訂明標準工時為每周44小時及超時工作工資率。*

註：李卓人議員的修正案以**粗斜字體**標示。

3. 經葉建源議員修正的議案

*鑒於香港僱員超時工作的問題嚴重，部分工種如教師的每周工時可以長達60小時，本會促請政府盡快立法制訂標準工時，有關法例的內容必須訂明標準工時為每周44小時及超時工作工資率；在制訂標準工時時，政府須考慮不同行業的情況，特別是在教育方面，應研究仿效其他國家的做法，規範學校教師的授課時數或節數，以維持教師的合理工作量，避免他們工作過勞，從而提高教學質素。*

註：葉建源議員的修正案以**粗斜字體**標示。

4. 經李卓人議員及葉建源議員修正的議案

*標準工時委員會早前建議立法規定僱傭合約須列明工時、休息及用膳時間，以及超時工作的補償方法等；本會強烈反對政府企圖以‘合約工時’方案取代立法規管工時，並對於行政長官未有兌現競選政綱*

**‘研究推動標準工時立法工作’的承諾深表遺憾；本會促請政府盡快立法制訂標準工時，務求在本屆立法會任期內完成相關立法程序，而有關法例的內容必須訂明標準工時為每周44小時及超時工作工資率；在制訂標準工時時，政府須考慮不同行業的情況，特別是在教育方面，應研究仿效其他國家的做法，規範學校教師的授課時數或節數，以維持教師的合理工作量，避免他們工作過勞，從而提高教學質素。**

註：李卓人議員的修正案以**粗斜字體**標示。

葉建源議員的修正案以下加單橫線標示。

## 5. 經姚思榮議員修正的議案

**鑒於各行業的工作性質不同，本會促請政府盡快在研究立法制訂標準工時，有關法例的內容必須訂明標準工時為每周44小時及超時工作工資率時，要充分諮詢各行業(包括旅遊業)的意見，並評估有關法例對相關行業所帶來的影響，避免因倉卒立法而對社會及經濟造成負面而深遠的影響。**

註：姚思榮議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

## 6. 經蔣麗芸議員修正的議案

本會促請政府盡快**要求標準工時委員會繼續就規管工時的事宜推動社會進行深入討論，並就立法制訂標準工時，有關法例的內容必須訂明標準工時為每周44小時及超時工作工資率或其他規管工時的方案取得共識後，向政府提出建議，而政府須採取適當措施落實有關建議。**

註：蔣麗芸議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

## 7. 經梁家驩議員修正的議案

本會促請政府盡快立法制訂標準工時，有關法例的內容必須訂明標準工時為每周44小時的**每周時數**及超時工作工資率。

註：梁家驩議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。